



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 13 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Йемен*: проект резолюции

Последующая деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/124 от 20 декабря 1995 года, 51/176 от 16 декабря 1996 года и 53/183 от 15 декабря 1998 года об осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, принятой в Каире в сентябре 1994 года, и на свои резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года и 52/188 от 18 декабря 1997 года,

ссылаясь также на основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию², принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать первой специальной сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 30 июня — 2 июля 1999 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

² Резолюция S-21/2, приложение.



отмечая, что осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию должно официально завершиться в 2014 году, но что ее цели и задачи по-прежнему остаются актуальными,

признавая, что многие государства могут не выполнить все цели и задачи Программы действий к 2014 году,

признавая, что осуществление рекомендаций, содержащихся в Программе действий, является суверенным правом каждой страны, которое реализуется в соответствии с ее национальными законами и приоритетами в области развития при соблюдении принципа полного уважения различных религиозных и этических ценностей и культурного наследия ее народов и в соответствии с всемирно признанными правами человека,

признавая также наличие жизненно важной взаимосвязи между осуществлением Программы действий и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

отмечая, что несмотря на прогресс, достигнутый в области достижения целей и задач Программы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по-прежнему наблюдается значительное отставание в осуществлении мер в различных областях Программы действий,

признавая, что осуществление Программы действий требует адекватной мобилизации ресурсов на международном и национальном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех имеющихся в наличии механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, и что, как ожидается, правительства не смогут в одиночку выполнить цели и задачи Программы действий,

подчеркивая важное значение сохранения достижений Международной конференции по народонаселению и развитию, реагирования на соответствующие новые вызовы и изменение условий развития, а также укрепления процесса интеграции повестки дня в области народонаселения и развития в глобальные процессы, связанные с развитием,

1. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительства вновь подтвердили на самом высоком политическом уровне свою приверженность реализации целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

2. *постановляет* продлить действие Программы действий и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению и последующих мер в связи с ней на период после 2014 года, с тем чтобы полностью выполнить ее цели и задачи;

3. *постановляет также* созвать специальную сессию в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи для оценки хода осуществления Программы действий и возобновления политической поддержки действий, необходимых для полного осуществления ее целей и задач, и постановляет далее, что Комиссия по народонаселению и развитию, которая должна провести в ходе своей сорок четвертой сессии общие прения по вопросу о дальнейшем осуществлении Программы действий в свете двадцатой годовщины проведения Конференции, будет выполнять функции подготовительного органа специаль-

ной сессии, представляя доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

4. *вновь подтверждает*, что специальная сессия для оценки хода осуществления Программы действий будет созвана на основе и при полном уважении Программы действий и что пересмотр существующих договоренностей, изложенных в этом документе, проводиться не будет;

5. *рекомендует* правительствам провести обзоры достигнутого прогресса и трудностей, которые встретились при осуществлении Программы действий на всех уровнях, особенно на национальном уровне и на уровне международного сотрудничества;

6. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями, а также учреждениями и экспертами провести оперативный обзор хода осуществления Программы действий на основе данных самого высокого качества и анализа положения в области народонаселения и развития, а также принимая во внимание необходимость применения систематического, всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам народонаселения и развития;

7. *просит* Генерального секретаря при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы соответствующие вопросы, выявленные на сессиях Комиссии по народонаселению и развитию, были сведены в единый документ, который будет препровожден правительствам в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи вместе с докладом, содержащим указания на повторяющиеся темы и их ключевые элементы;

8. *предлагает* всем другим соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций внести надлежащий вклад в проведение специальной сессии, а также подготовку к ней;

9. *подчеркивает* необходимость эффективного участия действующих лиц гражданского общества, особенно неправительственных организаций, в подготовке специальной сессии, а также необходимость принятия надлежащих мер с учетом практики и опыта проведения Международной конференции по народонаселению и развитию для обеспечения внесения ими существенного вклада в проведение специальной сессии и активного участия в ней, и в связи с этим предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами представить предложения о надлежащих формах эффективного участия государств-членов в работе специальной сессии;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе подготовки к специальной сессии;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии подпункт, озаглавленный «Последующая деятельность по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию».